

Dimanche <i>Sunday</i>		Matin 9H00 9.00 AM RDV / <i>Meeting point</i> "ESF Village" Covoiturage / <i>carpooling</i>	Y'a l'Mont Blanc au sommet / A view of Mont Blanc at the top Une ascension dans l'ambiance alpine du Col des Aravis, loin du monde et plus proche des hauts sommets. <i>Take in the view of the Mont Blanc. Get away from the crowds and near the summits, on a beautiful alpine ascent in the Col des Aravis.</i>
Lundi <i>Monday</i>		Matin 9H40 9.40 AM RDV / <i>Meeting point</i> "Col de la Croix Fry"	La Perle des Alpes / The Alpine pearl Une boucle tout en douceur dans les clairières sauvages et préservées des Follières. <i>A nice and easy loop in the wild and preserved Follières forest clearings.</i>
		Après-midi 14H00 2.00 PM RDV / <i>Meeting point</i> "Chapelle des Confins"	Premiers pas en raquettes / First steps in snowshoes Un grand classique des Aravis, le lac des Confins et ses vieux chalets. <i>Enjoy the lac des Confins and its rustic old chalets</i> tarif spécial "découverte" 23,50€ / <i>special "discovery" price 23,50 €</i>
Mardi <i>Tuesday</i>		Initiation / Initiation	La Traversée Sauvage / The Wild Crossing Une belle marche perdue en forêt alternant sous-bois feutrés et superbes panoramas. <i>A beautifull walk in forest alternating felled undergrowth and amazing landscaps.</i>
Mercredi <i>Wednesday</i>		Matin 9H40 9.40 AM RDV / <i>Meeting point</i> "Col de la Croix Fry"	La Perle des Alpes / The Alpine pearl Une boucle tout en douceur dans les clairières sauvages et préservées des Follières. <i>A nice and easy loop in the wild and preserved Follières forest clearings.</i>
		Ne pas laisser de voiture à la Croix Fry do not leave a car at the meeting point	Y'a l'Mont Blanc au sommet / A view of Mont Blanc at the top Une ascension dans l'ambiance alpine du Col des Aravis, loin du monde et plus proche des hauts sommets. <i>Take in the view of the Mont Blanc. Get away from the crowds and near the summits, on a beautiful alpine ascent in the Col des Aravis.</i>
Jeudi <i>Thursday</i>		Après-midi 14H00 2.00 PM RDV / <i>Meeting point</i> "Chapelle des Confins"	La Clusaz côté soleil / The sunny side of La Clusaz Une traversée en pente douce face au Aravis, des Confins vers le village. <i>A gentle descent with a unbeatable view over the Aravis from the Confins to the village.</i>
		Ne pas laisser de voiture aux confins do not leave a car at the meeting point	Chamois et Mont Blanc / Chamois and Mont Blanc Longue vue et jumelles pour observer les chamois du col des Aravis. Une balade facile avec le Mont Blanc en prime. <i>Get a bonus view of the chamois on the Col des Aravis with a telescope and binoculars. An easy walk facing the Mont Blanc.</i>
		Journée 9H15 full day starting at 9.15 AM RDV / <i>Meeting point</i> "ESF Village" Covoiturage / <i>carpooling</i>	Sport et panorama / Sport and panoramic views Sur les Frêtes du Danay entre combes et forêts, vers un des plus beaux panoramas de la vallée. <i>Hike along the Frêtes du Danay, a combination of combes and forest, to one of the most beautiful panoramic view of the valley.</i>
		En fonction de la météo, cette randonnée peut être programmée un autre jour / The day can be change due to the weather	Plus haut, plus loin, plus sauvage / Higher, further, wilder L'occasion de vivre une vraie expérience "montagne". Repas en auberge ou tiré du sac. <i>The opportunity for a real "mountain" experience. Meal in a typical restaurant or packed lunch.</i>
		Soirée 18H00 6.00 PM RDV / <i>Meeting point</i> "Chapelle des Confins"	Raquette et gastronomie sous les étoiles <i>Snowshoe trekking and fine dining under the stars</i>
		Initiation / Initiation	Du silence d'une nuit en montagne à la convivialité d'un repas haut savoyard. <i>A great mix of the night time silence in the mountain and a warm welcome around a typical savoyard meal.</i>
Vendredi <i>Friday</i>		Matin 9H15 9.15 AM RDV / <i>Meeting point</i> "Chapelle des Confins"	La Clusaz côté soleil / The sunny side of La Clusaz Une traversée en pente douce face au Aravis, des Confins vers le village. <i>A gentle descent with a unbeatable view over the Aravis from the Confins to the village.</i>
		*Après-midi 13H30 1.30 PM RDV / <i>Meeting point</i> "Chapelle des Confins"	Le Coeur des Aravis / Heart of the Aravis Gravir la Tête du Danay pour atteindre un belvedère unique. <i>Climb the "Tête du Danay" to reach a unique panoramic scenery.</i>
Samedi <i>Saturday</i>		Matin 9H40 9.40 AM RDV / <i>Meeting point</i> "Col de la Croix Fry"	La Traversée Sauvage / The Wild Crossing Une belle marche perdue en forêt alternant sous-bois feutrés et superbes panoramas. <i>A beautifull walk in forest alternating felled undergrowth and amazing landscaps.</i>
		Ne pas laisser de voiture à la Croix Fry do not leave a car at the meeting point	* Sortie assurer uniquement pendant les vacances scolaires. <i>Trips are organised only during schools holidays.</i> Programme susceptible d'être modifié ou annulé en fonction des conditions de la montagne et du nombre de participants. Inscription au plus tard la veille. <i>This program may be modified or cancelled depending on the snow conditions, weather forecast or lack of participants. Booking until the day before.</i>

Initiation: deux heures de promenade sympathique et facile
Introduction: easy 2 hours walk

Balade: demi-journée en dehors des sentiers balisés
Walk: half-day, off piste / off marked paths

Randonnée: demi-journée d'évasion en montagne
Hiking: half-day mountain experience

*** Sortie assurer uniquement pendant les vacances scolaires.**
Trips are organised only during schools holidays.

Programme susceptible d'être modifié ou annulé en fonction des conditions de la montagne et du nombre de participants. Inscription au plus tard la veille.

This program may be modified or cancelled depending on the snow conditions, weather forecast or lack of participants. Booking until the day before.

Les transports jusqu'au lieu de départ des sorties se font en Skibus (2€ ou gratuit avec une carte Aravis Bus) ou en covoiturage.

Transport options to trip starting point: Skibus (at a cost of 2€ or free with an Aravis Bus Card) or carpooling.